

GRIMORIUM · AN HONEST EDITION

# ARS GOETIA

*The 72 spirits — Lemegeton, Book 1 · Sloane MS 2731, 1686*

•

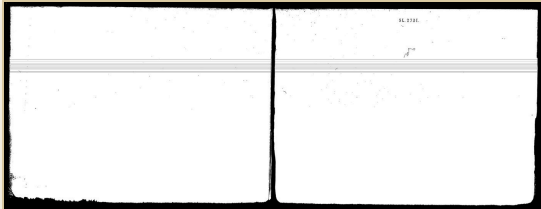
*British Library · Sloane MS 2731 · public domain*

The **Ars Goetia** is the **first book** of the *Lesser Key of Solomon* (Lemegeton) and the heart of the whole tradition: the catalogue of the **72 spirits** that, the text says, Solomon shut up in a vessel of brass. Each bears his **rank** (king, duke, prince, marquis, earl, president or knight), his **legions**, his **office** —what he teaches or grants— and his **seal**. The book closes with the **circle**, the **triangle of art**, the **lamen**, the **vessel of brass** and the **conjurations**.

We work **only from the public domain: Sloane MS 2731** (British Library, 1686). The transcription is **our own**, made from the facsimile; **we do not copy any modern edition under copyright** (Peterson/esotericarchives): only the manuscript. The Spanish translation is ours.

Three-layer honesty: the **documented** (what the manuscript says), the **reconstructed** —abbreviations in *[brackets]*, doubtful readings *[?]*— and the *[illegible]* (the MS has heavy ink bleed over many seals). Each page comes with its **facsimile alongside**. It is a historical document, not a how-to guide.

MANUSCRIPT

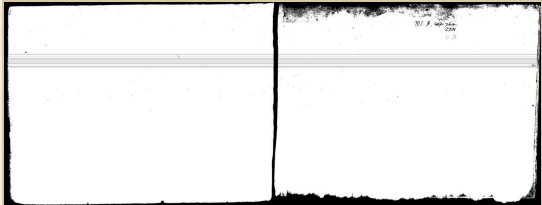


Facsimile · Sloane MS 2731 · p006 · public domain

TRANSCRIPTION *ENGLISH (17TH C.)*

[—]

MANUSCRIPT

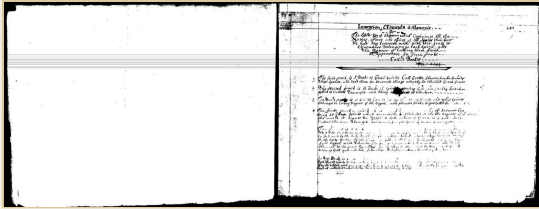


Facsimile · Sloane MS 2731 · p007 · public domain

TRANSCRIPTION *ENGLISH (17TH C.)*

[—]

## MANUSCRIPT

*Facsimile · Sloane MS 2731 · p008 · public domain*TRANSCRIPTION *ENGLISH (17TH C.)*

Lemegeton, Clavicula Salomonis: -- Or the Little Key of Salomon which Containeth All the -- Names, Orders and Offices of all Spirits that Ever He had any Converse with; with their seales or Characters Belonging to Each Spirit; and the Manner of Calling them forth; -- their Appearance In five

parts -- Called Bookes.

1 The first part is A Booke of Evill spirits Call Goetia; shewing how he bound up those spirits, and used them in severall things whereby he Obtained great fame.

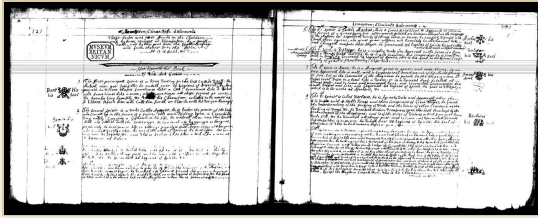
2 The second part is A Booke of spirits partly good and partly Evill which is Called Theurgia the Being *[illegible]* of the signs. *[illegible]*

3 The Third part is of spirits Governing *[illegible]* the *[illegible]* and what spirits Belonges to Every Degree of the Signes, and planets in the Signes (called the *[illegible]*)

4 The forth part is *[a]* B*[ooke]* called *[illegible]* of Salomon Con taining 20 Cheife spirits which governeth the 4 Altitudes or the 360 Degrees of the Zodiack or Signes &c. *[illegible]* Called the *[illegible]* and is *[illegible]*

*[illegible]*

## MANUSCRIPT



Facsimile · Sloane MS 2731 · p009 · public domain

## TRANSCRIPTION ENGLISH (17TH C.)

(2)

Lemegeton; Clavicula Salomonis

These bookes was first found in the Chaldean and hebrew tongues at Hierusalem, by a Jewish Rabbi and by them put into the Greeke Language, and from thence into the Latin As

it is said, &c

Here beginneth the Book of the Art Goetia

1 The first principall spirit is a King Ruling in the East Called Baell: he Maketh men goe Invisible, he ruleth over 66 Legions of Inferiour spirits; he Ap= peareth in divers shapes sometimes like a Catt, sometimes like a toad and sometimes like a man; and sometimes all these formes at once; he speaketh very hoarsly, &c. This is his Character which is to be worne as A Lamén before him who Calls him forth or Else he will not Doe you homage. [*sello de Baell*] Baell his Seal.

2 The second spirit is a Duke Called Agares; he is under the power of the East and Cometh up in the forme of a faire old man Riding upon a Crocodile very mildly; Carrying a Goshawke on his fist, he maketh them run that stand Still, and fetcheth back the runnawayes, he can teach all Languages or tongues presently, he hath power also to destroy dignities both supernaturall & temporall, and causeth Earthquakes; he was of the order of vertues, he hath under his govern= ment 31 Legions, &c. and this is his seale or Character which is to be worne as A Lamén before [*him*] &c. [*sello de Agares*]

[*sello de Vassago*] [*illegible*]

[*sello de Samigina*] [*illegible*]

[*sello de Marbas*] [*illegible*]

(3)

Lemegeton; Clavicula Salomonis

5 The 5th Spirit is Called Marbas; he is a Great president, & Appeareth at first in the forme of a great Lyon, but afterwards putteth on human shape at the request of the Master; he answereth truely of things hidden or secret; he causeth Diseases and Cureth them againe; and gives great wisdom and Knowledg in Mechanicall Arts; and Changeth men into other shapes, he Governeth 36 Legions of spirits; his seale is this which is to be worn as before mentioned [*sello de Marbas*] his Seal.

in an other copy with Amazeons head Lowing

6 The 6 spirit is Valefor, he is a mighty Duke and Appeareth in the forme of a Lion with a Mans head Lowing; he is a good familiar; but tempts those he is familiar with to steale; he Governeth 10 legions of spirits; this is his seale, to be worne Con= stantly if you have his familiarity; Else Not. [*sello de Valefor*] Valefor his Seal.

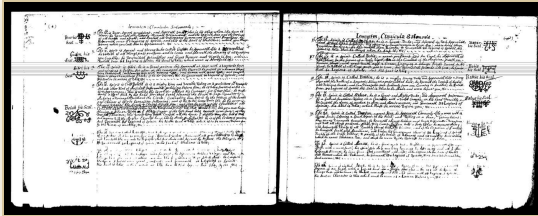
7 The 7th spirit is Amon, he is a Marquis great in power and most strong, he at first Appeareth like a wolfe, with a serpents taile Vomiting out of his Mouth flames of fire; but at the Command of the Magician he putteth on the shape of a man, wth dogges tooth Beset in a head Like a Raven; or in a Ravens head; he telleth all things past, and to Come and procureth Love; and reconcileth Controversies be= twixt friend and foes; and Governeth 40 Legions of spirits, his seale is this which is to be worne as Aforesaid; &c [*sello de Amon*] Amon his Seal.

8 The 8: spirit is Called Barbato; he is Agreat Duke and Appeareth when the [*sun*] is in [*illegible*] with 4 Noble Kings and thire Companies of Great troopes; he Giveth the understanding of the singing of Birds and the voice of

other Creatures as the barking of Doggs, &c, he Breaketh hidden treasures open that hath been Layd by the Inchantments of the Magicians; and is of the order of Virtues which some part bear Rule Still; &c he Knoweth all things past and to Come and Reconcileth friends; And those that is in power; he Ruleth over 30 Legions of Spirits; his seal of Obedience is this which weare before you; &c. [*sello de Barbatos*] Barbatos his seal.

9 The 9th spirit in order is Paimon, a great King and being very obedient to Lucifer, he Appeareth of a mans sitting on a Dromedary with a Crown most glorious on his head, there goeth before him an host of spirits like men with trumpets & well sounding Cymballs, and all other sorts of Musicall instruments, &c. he hath a great voice & roareth at his first coming & his speech is such that the Magician Cannot well understand unless he Compelleth this spirit can to speak in his owne and plaines or other some things, he can Dis[*cern*] what earth is & what [*illegible*] it is in the water, and when the mind is, or whenso it is, or any other thing you Desire to know; he giveth Dignities and Confirmer the same, he bindeth or maketh any man subject to the Magician if he desire it, he gives good familiars and such as Can teach all Arts; he is to be observed towards the Northwest; he is of the order of Dominions and hath 200 Legions of spirits under him, one part of them is of the order of Angels And the other of potentates; if you Call this spirit Paimon alone you must make some offering unto him and there will Attend him 2 Kings Called Beball & Abalam; & other spirits of the order of potentates; their host Are 25 Legions, &c also those spirits which is subject to them are not alwayes with them, Except the Magician Compell them; this is his Character [*sello de Paimon*]

## MANUSCRIPT



Facsimile · Sloane MS 2731 · p010 · public domain

TRANSCRIPTION *ENGLISH (17TH C.)*

(4)

Lemegeton; Clavicula Salomonis;

*[sello de Buer]* Buer his Seal.

10 The 10th is Buer, a great president, and Appeareth *[for]*th that is his shape when the sun is in Sagitarius, and teacheth philosophy Morall & Naturall, and the Logick Art, and the vertues of all herbs and plants, and healeth all Distempers in man; and gives good familiars; he Governeth over 50 Legions of Spirits; and this is his seale of obedience, which you may weare when you Call him to Appearance. &c

*[sello de Gusion]* Gusion his Seal.

The 11th spirit is A great and strong Duke Called Gusion he appeareth like a Xenophilus he telleth of all things past present and to Come and showeth the Meaning of all questions you Can Aske; he Reconcileth friendship and Gives Honour and Dignity to Any; and he Ruleth over 40 Legions of spirits; his seale is this; which when as aforesaid &c

*[sello de Sitri]* Sitri his Seal.

The 12 spirit is Sitri, he is a Great prince and Appeareth at first with a leopards face and wings as a Griffon, but after at the Command of the Exorcist he putteth on very beautifull human shape, he enflameth men with womens Love; and women with mens Love; and Causeth them to shew themselves Naked if he be Desired, &c he Governeth 60 Legions of spirits; and his seale to be worne is this &c

*[sello de Beleth]* Beleth his Seal.

The 13. spirit is Called Beleth he is a mighty King and Terrible Riding on a pale horse, the trumpets and all other kind of Muscull Instruments playing before him; he is very furious at his first Appearance, that is whilst the Exorcist allayes his Courage; for to doe that, he must hold a hazell stick in his hand Strikeing it out towards the South & East Quarters, Making a triangle without the Circle; Commanding him into it by the virtue of the bonds and Chaines of spirits hereafter following; and if he do Not Come into the *[triangle]* Rehearse the bonds & Chaines before him, and then he will yield Obedience and Doe homage unto the magician; Yet he must continue with him in the triangle *[illegible]* and receive him Courteously into his office; he is a Great King Beleth And causeth all the Love yt possible may be; both of Men and women till the Master Exorcist hath had his Mind fulfilled, &c he is of the Orders of powers And Governeth 85 Legions of spirits; his Noble seale is this, which is to be worne before you, by the Names of Mathem, &c.

*[sello de Leraje/Leraie]* *[illegible]* Leraje

The 14th spirit is called Leraje, he is a Marquis great in power shewing himself in the Likeness of an Archer Clothed in Green, Carrying a bow and quiver, he causeth all great Battles and Contestations, and maketh wounds to putrefie with Arrows by Archers; this belongs to *[sagittarius]* &c he Governeth 30 Legions of spirits; this is his seale of Obedience &c

*[sello de Eligor]* *[illegible]* Eligor.

The 15th spirit in order is Eligor he is a Great Duke, appearing in the forme of a goodly Knight, Carrying a Lance, an Ensign and a Scepter; he *[discovereth]* hidden things, and knoweth things to Come, and of warrs and how *[the]* souldiers will meet, he causeth the Love of Lords and Great persons; he Governeth 60 Legions of spirits, his seale is this, which *[is]* to be worne before you &c

Lemegeton; Clavicula Salomonis

*[sello de Zepar]* Zepar his Seal.

16 The 16th spirit is called Zepar, he is a Great Duke and Appeareth in Red Apparell Armed like a souldier, his office is to Cause women to Love men; and to bring them together in Love, he Also maketh them Barren, he Governeth 26 Legions of spirits; his Noble seale is this, which is to be worne as before; &c

*[sello de Botis]* Botis his Seal.

17 The 17th is a spirit Called Botis, a great president and An Earle, he Appeareth at the first in the forme of an ugly viper, then at the Command of the Magician, putteth on human shape with Great teeth and 2 horns Carrying a sharp bright Sword in his hand; he telleth of all things past and to Come; and Reconcileth friends and foes; he Gover= neth 60 Legions of spirits; and his seale is this

*[sello de Bathin]* Bathin his Seal.

18 The 18 spirit is Called Bathin, he is a mighty strong Duke and Appeareth like a strong man with the taile of a Serpent, sitting on a pale Colored horse, he Knoweth the vertues of herbs and pretious stones, and Can transport men suddenly from one Country to Another, he Ruleth over 30 Legions of spirits; his seale is thus to be Made and worn before you, &c

*[sello de Sallos]* Saleos his Seal.

19 The 19 spirit is Called Saleos, he is a Great and Mighty Duke; and Appeareth in forme of a Gallant Souldier Riding on a Crocodile with a Dukes Crowne on his head Peaceibly, &c He causeth the Love of women to men; and Men to women; and Governeth 30 Legions of spirits; his seale is this, which Must be worne Before you, &c

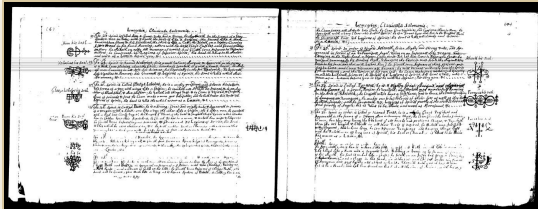
*[sello de Purson]* Purson his Seal.

20 The 20 Spirit is Called Purson, a great King, he Appeareth Commonly Like a man with a Lyons face, Carrying a Cruel Viper in his hand; and Riding on a Bear, Going before him many trumpets sounding, he Knoweth things hidden and Can discover Treasures, and tell all things present past & to Come, he Can take a body Either humane or Aiery, and Answereth truely of all Earthly things both secret and divine, and of the Creation of the world, he bringeth forth good familiars, and under his Government there is 22 Legions of Spirits, partly of the order vertues, & partly of the order of thrones; his seale must be made and worn before you *[as aforesaid]* &c

*[sello de Marax]*

The 21. spirit is Called Marax, he is a great Earle and a president and Appeareth in the forme of an Bull; with a mans face; his office is to make men know Astronomy and all other liberall sciences; he Can give Good familiars and wise, which know the vertues of herbs and Stones which be Pretious; he Governeth 30 Legions of spirits; his seale is this and is to be worne &c

MANUSCRIPT



Facsimile · Sloane MS 2731 · p011 · public domain

TRANSCRIPTION *ENGLISH (17TH C.)*

(6)

Lemegeton; Clavicula Salomonis.

*[sello de Aim]* Aim his Seal. --

23 The 23d spirit is Called Aim a Great Duke and a strong, he appeareth in the forme of a very handsom man in Body; with

3 heads, the first is like a Serpent, the second like a man haveing two Stars in his forehead, the third is like a Calf, he Rideth on a viper Carrying a fire brand in his hand Burning, wherewith he sets Citys Castles and great places on fier; he Maketh one witty all manner of waies; and Giveth true Answers to Private Matters, he Governeth 26 Legions of Inferior spirits; his seale is thus to be made and worn as a Lamin before you, &c

*[sello de Naberius]* Naberius his Seal.

24 The 24. spirit is Named Naberius, he is a most valiant Marquis, and appeareth in the forme of a Black Crow fluttering about the Circle, and when he speaketh it is with a hoarse voyce, he makes men Cunning in all Arts and Sciences but Especially in the Art Rhetorick, he Restoreth lost Dignities & honours, and Governeth 19 Legions of spirits, his seale is this which must be worne, &c

*[sello de Glasya Labolas]* Glasya Labolas his seal.

25 The 25 spirit is Called Glasya Labolas, he is a mighty president, and shews himselfe in the forme of a Dog; with wings like a Griffin; he teacheth all Arts in an Instant, and is an Au- thor of Bloodshed, & manslatter; he telleth all things past & to Come if Desired, & Causeth Love of friends & foes, he Cann make a man goe Invisible, and he hath under his Rule 36. Legions of spirits, his seal is this, the which wear as a Lamin, &c

*[sello de Bune]* Bune his seal

26 The 26th Spirit is Called Bune, he is a strong, Great and mighty duke & Appeareth in forme of a Dragon with 3 heads; one like a dog; the other like a Griffin; the 3d like a man, he speaketh with a high and Comly voyce; he Changeth ye Places of the Dead, & Causeth those spirits which is under him to Gather upon their Sepulchres; he Giveth Riches to a man, & maketh him wise & Eloquent, he Giveth true Answers to your Demands; & Governeth 30 Legions of spirits; his Seale is this which he owns obedience to, &c by which *[illegible]* he *[illegible]* Charmes which is made thus you may see in the first *[illegible]* but the forme is not *[illegible]*

*[sello de Ronobe/Ronove]*

27 The 27th *[spirit is Called]* Ronobe, he appeareth in *[the forme of a monster, he teacheth]* the art of Rhetorick very well and giveth good servants, knowledge of tongues and favour with friends & *[foes]* *[illegible]* Governeth 19 Legions of spirits; his seal is this *[which is to be worne]* as a Lamin, &c

*[sello de Berith]*

28 The 28th *[spirit in order as Salomon bound them is named Berith, he is a mighty]* Great and terrible duke, and hath two other names given to him by men of latter times *[viz]* Beal and Bolfry; he appeareth in forme of a Souldier with Red Clothing; Rideing on a Red horse and a Crown of Gold on his head; he Giveth true Answers of things Present, past and to Come, you must use a Ring as is before spoken of Beleth; in Calling him forth; otherwise *[illegible]*

Lemegeton; Clavicula Salomonis;

(7)

*[continuacion de Berith]*

he Cann turne all Mettals into Gold; he Cann Give dignities and Confirme them to Man; he speaketh with a very Clear and Subtile Voice; he is a Great Lyer and Not to be Trusted Much he Governeth Over 26 Legions of spirits; his seal is this which make and woare As a Lamin, &c

*[sello de Astaroth]* Astaroth his Seal.

29 The 29 spirit in order is Named Astaroth; he is a Mighty and strong Duke; and Ap- peareth in forme of an unhealthfull Angel, Riding on an Infernal like Dragon and Carrying in his Right hand a viper, you must Not Let him Come to near you least he doe you Damage by his stinking breath; Therefore the Exorcist must hold the Magical Ring Near to his face and that will Defend him; he Giveth true Answers of things present past and to Come and Cann Discover all Secrets; he will Declare willingly how the spirits fell if Desired; and the Reason of his own fall; he Cann make men wonderfully Knowing in all the Liberall Sciences; he Ruleth 40 Legions of spirits; his Seale is this, which weare as a Lamin before you or Else he will Not Appear, Nor Obay you, &c

*[sello de Forneus]* Forneus his Seal:

30 The 30 Spirit is Called Forneus; he is a mighty Great Marquis; and appeareth in the forme of a great sea Monster, he teacheth and Maketh men wonderfull Knowing in the Art of Rhetorick, he Causeth men to have a Good Name; and to have the understanding of Languages or Tongues; he makes one to be beloved of their foes as well as they be of their friends; and he Governeth 29 Legions of spirits partly of the orders of thrones and partly of Angels; his is thus to be Made and worn as Aforesaid; &c

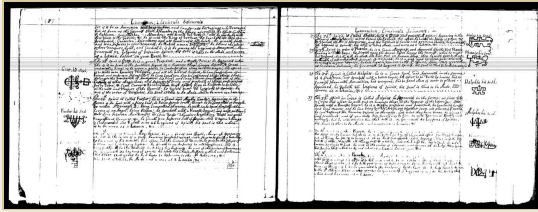
*[sello de Foras]* Foras his seal.

31 The 31. Spirit in order is Called or Named Foras, he is a mighty Great President and Appeareth in the forme of a strong Man in humane shape; he Cann give the understanding to men; how they may Know the Vertues of all hearbs and pretious Stones, & teacheth them the art Logick & Ethicks in all their Parts if Desired, he Maketh men Invisible witty, Eloquent, and to Live Long, he can Discover Treasures and Recover things Lost, and he Ruleth over 29 Legions of spirits; his Seal or Character is thus to be Made And worne as a Lamin, &c

*[sello de Asmoday]*

32 The 32 spirit in order is called Asmoday, *[a great King strong and powerfull]* he appeareth with 3 heads whereof the first is like *[a Bull]* *[illegible]* The second like a Man with a Serpents Taile, Belching or vomiting *[fire]* *[illegible]* of his Mouth, his feet is webd like a goose; he sitteth on an Infernal like dragon *[illegible]* a Lance and a flagg in his hand, he is the first and Chiefest under the power of Amaymon and goes before all others when the Exorcist hath *[illegible]* to him Let it be a band, and Let him stand on his feet *[illegible]*

MANUSCRIPT



Facsimile · Sloane MS 2731 · p012 · public domain

TRANSCRIPTION *ENGLISH (17TH C.)*

(8)

Lamegeton; Clavicula Salomonis

for if it be on Amaymon *[illegible]* him and Cause all his doings to be Bewrayed. but as soon as the Exorcist seeth Asmoday in the shape aforesaid, he shall Call him by his

Name; saying thou art Asmoday; and he will Not Deny it; and by and by he will bow down to the Ground; &c he giveth the Ring of vertues, he teacheth the Art of Arithmetick; Geometre; Astronomy, and all handicrafts Absolutely; he giveth full and true Answers to your demands; he Maketh a man Invisible; he shews the place where treasure Lyeth; and Gardeth it, if it be among the Legions of Amaymon, he Governeth 72. Legions of Inferior spirits; his seale is thus to be Made and worne as a Lamin before on your Brest, &c

*[sello de Gaap]* Gaap, his Seal;

33 The 33th spirit is Gaap; he is a great President; and a Mighty Prince, he Appeareth when The *[sun]* is in some of the southern signes in a humane shape; Goeing before 4; great and mighty Kings, as he were a guide, to Conduct them along in their wayes, his office is to make men Knowing Philosophy; and all the Liberall Sciences; he can Cause Love or hatred, and make men Insensible; he Cann teach you how to Consecrate those things that Belongs to the domination of Amaymon his King; and Cann Deliver familiars out of the Custody of other Magicians; and Answereth truely and perfectly of things past present and to Come; & Cann Carrye & Re carry men most Speedily from on Kingdom to another at the will and Pleasure of the Exorcist; he Ruleth over 66 Legions of spirits; he was of the order of Potestates; his seale is thus to be Made and to be worn as a Lamin, &c

*[sello de Furfur]* Furfur his Seal

34 The 34th spirit is Called Furfur; he is a Great and Mighty Earle, appearing in the forme of an hart with a fiery tail; he Never speaks truth; Except he be Compelled, or brought up within A Triangle; being Compelled therein, he will take upon himself the forme of an Angel; being bidden, he speaketh with a Hoarse voyce and will willingly Make Love between Man & wife; he Cann Raise Thunders Lightnings, Blasts and great tempestious stormes; &c, he Giveth true Answers both of secret and Divine things if Commanded and Ruleth over 26 Legions of spirits. his seale is this which is to be worn as a Lamin, &c

*[sello de Marchosias]*

The 35th spirit is Named Marchosias, he is a great and Mighty Marquis Appearing at first in the forme of a wolfe, haveing Griffins wings, and a serpents taile, and spitting fire out of his mouth; but after at the Command of Exorcist he putteth on the shape of a man and is strong fighter; he Giveth true Answers to all Questions; and is very faithfull to the Exorcist in doeing his business; he was of the order of dominations he Governeth 30 Legions of spirits; he told his Chiefe that after which was Salomon that after 1200 years he had hopes to Returne to the 7th thrones, &c his seal is this to be Made and worne as a Lamin, &c

Lomegeton; Clavicula Salomonis:

(9)

*[sello de Stolas]* Stolas his Seal:

36 The 36th Spirit is Called Stolas, he is a Great and powerfull prince; Appearing in the Shape of a mighty Raven; at first before the Exorcist; but after he taketh the image of a man; &c He teacheth the Art of Astronomy, and the

Vertues of hearbs and precious stones; he Governeth 26. Legions of Spirits; his Seal is thus Made; and worn as a Lamin; &c

*[sello de Phenix]* Phenix his seal.

37 The 37th spirit in order is Phenix, he is a Great Marques; and appeareth like the Bird Phenix; haveing a Childs voyce; he singeth many rare sweet Notes before the Exorcist, which he must Not Regard; but by & by he must bid him put on human shap; then he will Speak *[aptly]* of all wonderfull Sciences; if Desired, he is a good and Excellent poet; and willing he will doe your Request; he hath hopes to Returne to the 7th Throne after 1200 yeers afore, as he said to Salomon; he Governeth 20 Legions of Spirits, his seal is thus to be Made & worne, &c

*[sello de Halphas]* Halphas his seal;

38 The 38th Spirit is Called Halphas, he is a Great Earle, and Appeareth in the forme of a Stockdove; and Speaketh with a hoarse voyce, his office is to Build up towns and to furnish them with Amunition and weapons; and to send Men of war to places Appointed; he Ruleth 26. Legions of spirits, his seal is thus to be Made, and worne as a Lamin, &c

*[sello de Malphas]* Malphas his seal.

39 The 39th spirit in order is Called Malphas he Appeareth in the forme; at first Like a Crow but after he will put on humane shape at the Request of the Exorcist; and Speaks with a hoarse voyce; he is a Mighty president and powerfull, he Can build houses and high Towers; and he Can bring Quickly artificers together from all places of the world; he Can Destroy the Enemies desires or thoughts; and what they have done; he gives good familiars; and if you make Any Sacrifices to him, he will Receive it Kindly and willingly; but he will deceive him that doth it; he Governeth 40 Legions of spirits; his Seal is thus to be Made and worne as a Lamin, &c

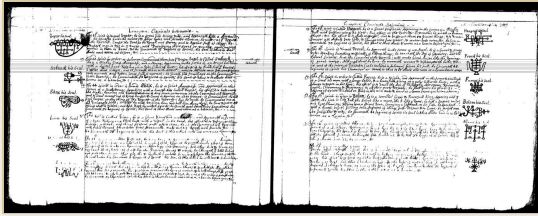
*[sello de Raum]*

The 40th spirit is Called Raum, he is a great Earle, appearing at first in the forme of a Crow, but after at the Command of the Exorcist he puts on the Shape of a Kingly Man; his office is to carry out things out of Kings houses, and to Destroy cities and the dignity of Men; & to tell all things past & what is, and what will be; and to Cause Love between friends & foes, he was of the order of thrones; and Governeth 30 Legions of spirits. his Seal is this which make and weare as a Lamin before you, &c

*[sello de Focalor]*

The 41th spirit is Called Focalor, &c *[illegible]* Mighty *[illegible]* with Griffins wings his office is to Kill men and to Drown them in the waters and to throw Ships of war for he hath power over both wind and seas, but he will not hurt *[illegible]* Man or thing if he be Commanded to the Contrary by the Exorcist he hath hopes to Returne to the 7th Throne after 1000 yeares he Governeth 30 Legions of spirits his seal is this which must be worne as a Lamin,

## MANUSCRIPT



Facsimile · Sloane MS 2731 · p013 · public domain

## TRANSCRIPTION ENGLISH (17TH C.)

(10)

Lemegeton; Clavicula Salomonis -

*[sello de Vepar]* Vepar his Seal.

42 The 42th Spirit is Named Vepar; he is a great and strong Duke; and Appeareth like a Mermaid his office is to Guide the

waters & ships Laden with Armoir therein, he will at y Request of the Exorcist, Cause the seas to be Rough and stormy, and to Appeare full of ships; he causeth mon to dye in 3 dayes; with Putrifying their sores, or wounds, and causing worms in them to Breed; &c he Governeth 29 Legions of spirits; his seal is thus to be Made and worn as before; &c.

*[sello de Sabnack]* Sabnack his Seal.

43 The 43 spirit in order as Salomon Commanded them into y Brazen Vessel is Called Sabnack, he is a Mighty Great Marquess; and a Strong; Appearing in the forme of an Armed souldier with a Lyons head Rideing on a pale Collered horse, his office is to build high Towers, Castles and Citys, and to furnish them with Armoir, and to Afflict men severall dayes with wounds and Rotten Sores, full of wormes; he Giveth good familiars at the Command of the Exorcist; he Commandeth 50 Legions of spirits; his seal is thus to be Made and worne as a Lamin; &c.

*[sello de Shax]* Shax his Seal.

44 The 44 spirit in order is Named Shax; he is a Great Marquess; and Appeareth in the forme of a stockdove; speaking with a hoarse and Subtill voyce; his office is to take away the Sight; hearing and understanding of Any man or woman at the Command of y Exorcist; and to steal moneys out of Kings houses; & Carry it Againe in 1200 yeares, if Commanded; he will fetch horses; or Any thing at the Request of the Exorcist; but he must be Commanded into a Triangle first; or Else he will Deceive him and tell him many Lyes; he Can discover all things that is hidden; and Not Kept by wicked spirits; he Giveth good familiars some times; he Governeth 30 Legions of spirits; his seal is thus Made and worn as a Lamin; &c.

*[sello de Vine]* Vine his Seal

45 The 45th is Called Vine; he is a Great King and an Earle, and Appeareth in forme of a lyon Rideing on a black horse; with a viper in his hand; his office is to Discover things hidden; witches, and things present past and to Come; he at the Command of y Exorcist will build towers throw down Great Stonewalls, make waters Rough with stormes &c he Governeth 36 Legions of spirits, his seal is thus which make and weare as a Lamin &c.

*[sello de Bifrons]*

46 The 46 *[illegible]* *[Bifrons]* he is an Earle & appeareth in the forme *[illegible]* at first *[illegible]* but after at the Command of the Exorcist he putteth on the shape of man his office is to make one Knowing in Astrology and Geomancy, and other Arts & Sciences and teach the vertues of all hearbs, Precious stones & woods; he Changeth y dead bodies and puts them in another place, & Lighteth Candles seemingly upon the graves of the dead he hath under his Command 6 Legions of spirits; his seal is this which he will own & submit unto, &c.

*[illegible]*

Lemegeton; Clavicula Salomonis -

(11)

*[sello de Haagenti]* Haagenti his Seal

48 The 48th spirit is Called Haagenti he is a Great president; Appearing in the forme of a Mighty Bull with Griffins wings at first; but after at the Exorcist Command he puteth on human shape; &c his office is to make men wise; and to Instruct them in divers things; & to Transmute all Mettals Into Gold; & Change wine Into water, & water Into wine, &c he Com- mandeth 33 Legions of Spirits, his Seal is thus Made & worne as a Lamin before you, &c.

*[sello de Procel]* Procel his Seal.

49 The 49th Spirit is Named Procel; he Appeareth in the forme of an Angel; he is a great & strong Duke; Speaking something mystically of hidden things; he teacheth the Art of Geometry, and the Liberal Sciences; he at the Command of the Exorcist; will make great Noises like the Running of great waters, Although there be None; he warmeth waters & Distempereth baths, &c he was of the order of Potestates (as he declared to Salomon) before his fall; he governeth 48 Legions of spirits his Character or Mark is thus to be Made and worn as a Lamin before you.

*[sello de Furcas]* Furcas his Seal.

50 The 50th Spirit in order is Called Furcas; he is a Knight; and Appeareth in the forme or similitude of a Cruel old man with a longe beard, & a hoary head sitting on a pale Colored horse; with a sharpe weapon in his hand; his office is to teach the Art of Philosophy, Astronomy, Rhetorick Logick, Chiromancy & Pyromancy in all their parts perfectly; he hath under his power 20 Legions of spirits; his seal or Mark is this which make & wear as a Lamin before you in time of action, &c.

*[sello de Balam]* Balam his Seal.

51 The 51th Spirit in order is Balam; he is a terrible Great & Powerfull King; Appearing with 3 heads; the first is like Bull, the Second like a mans, the 3 like a Rams; he hath a serpents taile; and Eyes flaming; Rideing upon a strong Bear, Carrying a Goshawke on his fist; he speaketh with a hoarse voyce, Giveing true Answers of things past Present & to Come; he maketh men Goe Invisible & witty; he Governeth 40 legions of spirits his seal is thus Made and is to be worn as a Lamin, &c.

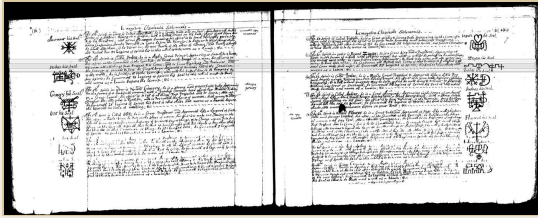
*[sello de Allocer]* Allocer his Seal

52 The 52th spirit is called Allocer, he is a great and mighty strong Duke appearing in the forme of a souldier, Rideing on a great horse; his face is like a Lions, very Red; and with Eyes flameing, his speech is hoarse & big; his office is to teach the liberall Sciences, he bringeth Good familiars, & Ruleth 36 Legions of spirits, his Seal is Made and is to be worne, &c.

*[sello de Caim]*

53 The 53 spirit is called Caim; he is a *[great president]* *[illegible]* Bird called a thrush, at first but after he putteth on the shape of a man In his hand a Sharp Sword; he seemeth to Answer in burning Ashes; *[illegible]* gives his office is to Give men the understanding of all Birds; *[illegible]* *[illegible]* Dogs and other Creatures; and of the Noise of waters; and he *[illegible]* *[illegible]* of things to Come; he is of the order of Angels; now he Ruleth 30 Legions of Inferiour spirits his seal is this which wear as a Lamin, &c.

## MANUSCRIPT



Facsimile · Sloane MS 2731 · p014 · public domain

TRANSCRIPTION *ENGLISH (17TH C.)*

(12)

Lemegeton; Clavicula Salomonis -

*[sello de Murmur]* Murmur his Seal.

54 The 54th spirit in order is Called Murmur; he is a great Duke, and an Earle; and Appeareth in the forme of a souldier

Rideing on a griffon, with a Dukes Crown on his head; there goeth before him 2 of his Ministers; with great Trumpets sounding; his office is to teach Philosophy perfectly; and to Constraine soules Deceased, to Come before the Exorcist, to Answer to those things that he shall Aske them; if he Desire it; he was Partly of the order of Thrones; and Partly of Angels; and Ruleth Now 30 Legions of spirits his seal is this which is to be worne as a Lamin, &c.

*[sello de Orobas]* Orobas his Seal.

55 The 55 spirit is Called Orobas; he is a Mighty Great Prince; Appearing at first like a horse; but after at the Command of the Exorcist he Puteth on the Image of a man; his office is to discover all things past Present & to Come, and to Give Dignities and Prelacies; and the favour of friends and foes; he Giveth true Answers of Divinity and of the Creation of the world; he is faithfull to the Exorcist, and will not suffer him to be Tempted by Any spirit; he Governeth 20 Legions of spirits his seal is this which must be made and worne as a Lamin before the Exorcist; &c.

*[sello de Gemory]* Gemory his Seal.

56 The 56th spirit in order is Named Gemory; he is a strong and powerfull Duke Appearing in the forme of a beutifull woman; with a Dutchess Crown tyed about her Middle; Rideing on a Great Camel; his office is to tell of all things Past Present and to Come; and of Treasures hid, and what it Lyeth in; and to procure the Love of women, both young & old; he Governeth 26 Legions of spirits his seal is thus made and worne as a Lamin before the Exorcist in time of working; &c.

*[sello de Ose]* Ose his Seal.

57 The 57th spirit is Called Ose; he is a Great President and Appeareth like a Leopard at first but after a Little time he Puts on the shape of a man; his office is to make the Exorcist cunning in the Liberall Sciences; & to give true Answers of Divine & secret things; & to Change a man into any shape that the Exorcist Desireth, that he that is Changed will not thinke of Any other thing but that he is that Creature or thing he is Changed Into; he Governeth 3 Legions of spirits his seal is this which is to be made as a Lamin; &c.

*[sello de Amy]*

58 The 58th spirit in order is Named Amy; he is a Great President and Appeareth at first in forme of a flaming fire; but after a while he puteth on the shape of a man; his office is to make one wouderous knowing in Astrology and all the Liberall Sciences; he giveth good familiars & can bewray treasures Kept by spirits; he Governeth 36 Legions of spirits; his seal is thus made and is to be worne as a Lamin, &c.

*[sello de Orias]*

59 The 59th spirit in order is Called Orias; he is a Great Marquess and Appeareth in the forme of a Lyon Rideing upon a horse Mighty and strong; with a serpents taile and holding in his Right hand two great serpents hissing; his office is to teach the vertues of the stars & of the planets houses; and to Transforme men into the Likeness of

them; and also giveth Dignities Prelacies and confirmations thereof; also favour of friends and foes; he Governeth 30 Legions of spirits, his seal is this which is to be made and worne as a Lamin, &c.

Lemegeton; Clavicula Salomonis -

(13)

*[sello de Vapula]* Vapula his Seal.

60 The 60 spirit is Called Vapula; he is a Great mighty & Strong Duke Appearing in the forme of a lyon with Griffins wings; his office is to make men Knowing in all handicraft professions; also in Philosophy and other Sciences, &c he Governeth 36 Legions of spirits, his Seal or Character is thus Made and is to be worne as Lamin; &c.

*[sello de Zagan]* Zagan his Seal.

61 The 61 spirit in order is Named Zagan; he is a Great King and president; Appearing at first in the forme of a Bull with Griffins wings; but after a while he puteth on human shape; his office is to make men witty; he can turne wine into water, & blood into wine; and also water into wine & blood into wine; he Can turne all Mettals into Coine of that Dominion y Mettals is of; and Can make fools wise; he Governeth 33 Legions of spirits, his seal is thus made and to be worne as a Lamin, &c.

*[sello de Valac]* Valac his Seal.

62 The 62 spirit is Called Valac; he is a Mighty Great President & Appeareth like a Little Boy with Angels wings, Rideing on a two-headed Dragon; his office is to Give true Answers of hidden Treasures; & to tell wheare serpents May be seen; which he will bring to the Exorcist Without any force or strength; he Governeth 30 Legions of spirits his seal is thus which must be made and worne as a Lamin; &c.

*[sello de Andras]* Andras his Seal.

63 The 63 Spirit is Called Andras; he is a Great Marquess; Appearing in the forme of an Angel with a head like a black Night Raven Rideing upon a black strong woolf; with a sharp bright sword flourishing in his hand; his office is to sow discords; if the Exorcist hath not a Care he will kill him and his fellows; he Governeth 30 Legions of spirits, his seal is thus Made and worne as a Lamin before on your brest; &c.

*[sello de Flauros]* Flauros his Seal.

64 The 64 Spirit is Named Flauros he is a Great Duke and Appeareth at first like a Mighty terrible and stronge Leopard; but after at the Command of the Exorcist he puteth on the shape of a man with fiery Eyes; and a terrible Countenance; he giveth true Answers of all things Past Present and to Come; but if he be Commanded into a Triangle he will lye in all those things, and Decieve the Exorcist; then he will gladly talke of Divinity and of the Creation of the world; and of his own & other spirits fall; he Governeth 36 Legions of spirits, his seal is thus made and worne as a Lamin, &c.

*[sello de Andrealphus]* Andrealphus his Seal.

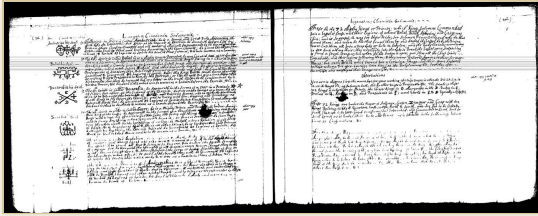
65 The 65th spirit is Called Andrealphus, he is a Mighty Great Marquess Appearing at first in the shape of a Peacock with great Noises; but after he putteth on the shape of a man; he Can teach Geometry perfectly and all things belonging to Admeasurements; also Astronomy; he maketh a man subtill therein and Can transforme a man into the Likeness of a Bird; he Governeth 30 Legions of spirits his seal is this made and is to be worne as a Lamin, &c.

*[sello de Cimeies]* Cimeies his Seal.

66 The 66th spirit is Named Cimeies, he is a Marquis great, Mighty Strong and Powerfull Appearing like a Valiant souldier Rideing upon a goodly black horse; he Ruleth over all spirits in the parts of Africa his office is to

teach perfectly Grammar, Logick, Rhetorick and to discover things Lost or hidden, and Treasures; he Governeth  
20 Legions of Cheef spirits; his seal is thus to be made and worne as a Lamin, &c.

## MANUSCRIPT



Facsimile · Sloane MS 2731 · p015 · public domain

## TRANSCRIPTION ENGLISH (17TH C.)

(14)

Lemegeton; Clavicula Salomonis -

*[sello de Amdusias]* Amdusias his Seal.

67 The 67th spirit in order is Called Amdusias; he is a strong and Great Duke Appearing at first like an Unicorne; but after

at the Request of the Exorcist he standeth before him in human shape Causing Trumpets and all manner of Muscall Instruments to be heard and not seen; also trees to bend and Incline According to the Exorcists will; he giveth Excellent Fam-iliars; & Ruleth 29 Legions of spirits his seal is thus formed; & is to be worne as a Lamin.

*[sello de Belial]* Belial his Seal.

68 The 68th spirit is Called Belial he is a Mighty King & Powerfull he was Created Next after Lucifer and is of his order; he Appeareth in the forme of a beautiful Angel sitting in a Chariot of Fire; speaking with a Comely voyce, Declaring that he fell first, and amongst the worthier and wiser sort, which went before Michael and other heavenly Angels; his office is to distribute Presentments of Senatorshipes, & to Cause favour of friends and foes; he Giveth Excellent familiars & Governeth 80 Legions of spirits; Note; this King Belial must have offerings Sacrifices & Gifts presented to him by the Exorcist, or else he will not give true Answers unto his Demands; but then he tarryeth not one hour in the truth; Except he be Constrained by Divine Power; &c his seal is this which is to be worne as a Lamin before the Exorcist, &c.

*[sello de Decarabia]* Decarabia his Seal.

69 The 69th spirit is Called Decarabia; he Appeareth in the forme of a star in a Pentacle at first; but after at the Command of the Exorcist, he puts on the Image of a man; his of- fice is to discover the vertues of birds, and precious stones; and to make the similitude of all kinds to fly before the Exorcist; and to tarry with him, singing and drinking, as Naturall birds Doe; he Governeth 30 Legions of spirits being himselfe a Great Marquess; his seal is thus to be made & worne as a Lamin before the Exorcist &c.

*[sello de Seere]* Seere his Seal.

70 The 70th spirit in order is Called Seere, he is a Mighty Prince and Powerfull under Amay- mon King of the East; he Appeareth in the forme of a beautiful man rideing on a strong winged horse; with wings; his office is to goe and come and bring all things to passe on a sudden; and to Carry any thing where you would have it, or have it from whence you would have it; over the whole world in the twinkling of an Eye; he maketh a true Relation of thefts; & of treasures hid & *[illegible]* all other things; he is Exceeding good natured, and willing to doe any thing the Exorcist Desireth; he Governeth 26 Legions of spirits; his Mark or seal is thus Made and is to be worne as a Lamin; &c.

*[sello de Dantalion]* Dantalion his Seal.

71 The 71 spirit in order is Called Dantalion he is a great & Mighty Duke, Appearing in the forme of a Man with many faces all like men & women & a booke in his right hand; his office is to teach all Arts & sciences to Any one; & to Declare the secret Counsels of Any one; for he Knoweth the thoughts of all men & women & can change them at his will; he can cause Love; he can shew (or discover) the true similitude of any one in what place they be; he Governeth 36 Legions of spirits his seal is thus which is to be worne, &c.

*[sello de Andromalius]* Andromalius his Seal.

72 The 72 spirit in order is Called Andromalius he is a Great & mighty Earle Appearing in the forme of a man holding a Great serpent in his hand; his office is to bring back a thiefe and goods that be stolen; and to discover all wickednes, and underhand Deal- ing; and to Punish theeves and other wicked people; and to Discover treasures that is hid; he Ruleth 36 Legions of spirits; his Seal is this which is to be made and worne as a Lamin in time of Action; &c.

Lemegeton; Clavicula Salomonis;

(15)

These be the 72 Mighty Kings or Princes, which King Salomon Commanded Into a Vessel of brasse; with their Legions, of whome Belial, Bileth, Asmoday and Gaap, was Chief; and it is supposed; it was for their Pride; for Salomon Never Declared why he thus bound them; and when he had thus bound them; and sealed the Vessel he by Divine Power Cast them all Into a Deep Lake or hole in Babylon; and the Babylonians wondering to see such a thing there; they went wholly Into the lake to breake the Vessel open supposeing to find a Great treasure; but when he had broken it open, out flew all the Chief spirits Immediately; and their Legions following them, they were Restored Againe to their former Places; but only Belial which Entred Into a Certain Image, and thence gave Answers to those who did offer sacrifice unto him, as the Babylonians did; for they offered Sacrifices and worshiped that Image as a god, &c.

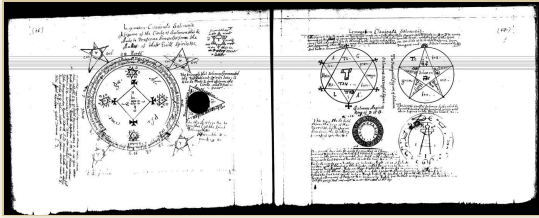
Observations

You are to observe first the moons age, for your working; the best dayes is when the D: is 2, 4, 6, 9, 10 12. or 14. dayes old; as Salomon saith, and no other dayes be profitable for the seals of those 72 kings to be made in Metals; the Cheefe Kings in [D.] Marquesses in [D.] Dukes in [D.] Prelates in [D.] Knights in [D.] and Presidents in [D.] and Earls in [D.] &c.

These 72 Kings are under the Power of Amaymon, Corson, Zimimar and Goap who are Kings Ruling in the 4 Quarters, East, West, North & South and are not to be Called forth Except it be upon great occasions; but Invocated and Commanded to send such or such spirits as are under their Rule and Power as is shewed in the following Invocations formes or Conjurations &c.

*[illegible]*

## MANUSCRIPT



Facsimile · Sloane MS 2731 · p016 · public domain

## TRANSCRIPTION ENGLISH (17TH C.)

(16)

Legemeton; Clavicula Salomonis.

A figure of the Circle of Salomon that he Made to Preserve himselfe from the Malice; of those Evill spirits, &c.

*[figura del Circle of Salomon: circulo doble con nombres y caracteres. En la circunferencia se leen, entre otros, Adonay, Sabaoth, Tetragrammaton, Hagios, Alpha et Omega, Messias, Jehovah, Emanuel, y otros nombres parcialmente illegibles; dentro hay cruces, estrellas de seis puntas, caracteres y letras.]*

in another copy round them is given the shames *[illegible]* nation Salbach, S. R. &c: these three names Zeleck S. L. *[illegible]* Majjthalon, Notheman, Becanth, hathalation, J. M. and other ophanim S. Z. Lorrendhes first bend Solom *[illegible]* scheda gagrammaton Bezhold, Jehovah S. O. becania *[illegible]* Kanimt Roza, S. *[character]* Elohim, sabaoth, hoc Ben Salomon &c sedai Adrot Cherubim gahim *[illegible]*

*[figura de pentagrama en el borde superior izquierdo del circulo: con las silabas le, can, Del y un Tau central; parte del texto interno queda cruzado por bandas de microfilm.]*

*[figura de pentagrama en el borde superior derecho del circulo: con le, can, Del y Tau central.]*

Another in the Circle adonay onay as in this in the circle corner a little

*[figura menor de hexagrama con Tau central y letras en los angulos.]*

The triangle that Salomon Commanded the Disobedient spirits Into; it is to be Made 2 foot off from the Circle. and 3 foot =: - over -

*[figura del Triangle: triangulo con un circulo negro en el centro; sobre los lados se leen Anephezeton, Tetragrammaton y Primeumaton; en las esquinas aparecen Mi-, Ch- y ?a; parte inferior ennegrecida.]*

Note this A is to be *[illegible]* &c upon that list the spirit Belongeth, &c otherwise do in working &c

(17)

Lemegeton Clavicula Salomonis.

This figure is to be made on a Parchment made on a Calfe skine; & this figure is to be made in *[Sol]* or *[Luna]* & worne at the skirt of your white vesture; Covered with a Linnen from the brest; with the seale of the spirit ining Cloth; the which is to be shewed to the spirits when they Appeare; that they may be Compelled to be obedient the Appeare; that they may be compelled to be obedient on one side of it; it is to Preserve from And take a human Shape &c. Dangers and Also to Command by; &c

*[figura de hexagrama de Salomon: dentro de un circulo, con Alpha, omega y letras repartidas; al centro aparece un caracter grande sobre TAV; debajo se rotula "Salomons Magicall Ring of D. or [Sol]".]*

The Pentegonical figure of Salomon

*[figura pentagonal/pentagramatica de Salomon: pentagrama dentro de circulo, con "Soluz en" al centro y palabras como Ballaton, Bellony, Halliza, Halliy, Te, tra-, gram-, ma-, four; sirve como figura protectora.]*

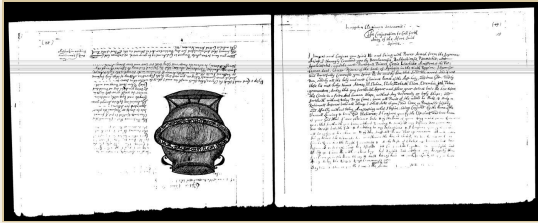
The secret seale of Salomon by the which he bound & sealed up the foresaid spirits with their Legions in the brasen vessel; &c

*[figura del secret seale of Salomon: circulo grande parcialmente cortado por el borde inferior, con caracteres y signos alrededor; junto a el hay texto explicativo.]*

This Ring to be held before the face of the Exorcist; to Preserve him from the stinking fumes of spirits; &c

This secret seal is to be made by one that is Clean; Inward & outward, & hath not Defiled himselfe by any woman in the space of a month; but hath with fasting and Prayers to God Desired Pardon of all his sins; &c. This to be made upon a Tuesday or Saturday Night at 12 of the clock written with the blood of a black Cock which never trode hen; on virgin Parchment; Note on these nights the D must be increasing in *[illegible]* fume it with Allum, Raisins of the sun date, Ceader & Aloes-lignum by this being *[illegible]* called the fore said spirits into a brass vessel & sealed it up with the same; he by *[illegible]* King of all manner of Persons & overcame in Battell, for neither weapon fire; nor water *[illegible]* and this privy Seal, was made to cover the vessel at the top

## MANUSCRIPT



Facsimile · Sloane MS 2731 · p017 · public domain

## TRANSCRIPTION ENGLISH (17TH C.)

(18)

Lemegeton Clavicula Salomonis.

The forme of the Brassen vessell &amp;c

*[figura del brasen vessell: vaso grande con asas laterales, pie y tapa, rodeado por dos bandas con caracteres magicos o letras*

*hebraicas; sirve para encerrar los espiritus. No aparecen sellos de demonios individuales.]*

Also Perfumes Good and *[illegible]* Charcoals kindled to put the fumes Into to smoke or Perfume the place Appointed for Action; - - - Also Anointing Oyles to Anoynt your Temples and Eyes with; and faire water to wash your self in; & in So doing you Are to say as David said (viz.) Thou shalt Purge me with Hyssop o Lord and I shall be Cleane; thou shalt wash me and I shall be whiter then snow: &c And at your Garments Putting on, you must say; by the figurative Mystery of these holy vestures or Vestment I will Cloath me with the Armor of Salvation in the strength of the highest Ancor; Amacor; Amides; Theodonas; Anitor; that my Desired End may be Effectuated through thy Strength Adonai; to whome the Praise and Glory will for Ever and Ever belong; Amen - - - - -

After you have so Don; Make Prayers to God According to your work, as Salomon hath Commanded The formes that Salomon Used for Any Peticuler Art is Shewed in the 5th Part of this Booke The which is Called Artem Nouam; &c. - - - - -

*[nota marginal parcialmente illegible: [illegible] Conjuring [illegible]]*

(19) 10

Lemegeton Clavicula Salomonis.

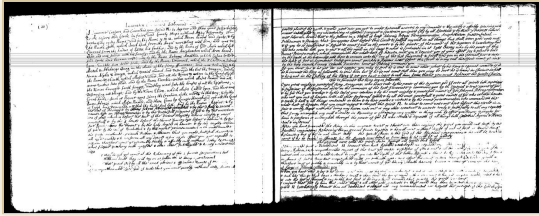
The Conjuraton to Call forth Aney of the Afore said Spirits.

I Invoke and Conjure you Spirit N: and being with Power Armed; from the supream Majest, I strongly Command you by Beralaniensis, Baldachiensis, Paumachia; and Apologiæsedes, and the most Powerfull Princes Genio Liachida, Ministers of the Tar- tarian Seat, Cheefe Prince of the Seat of Apologia in the Ninth Region; I Exorcise and Powerfully Command you Spirit N: In and by him that said the word and it was Don, and by all the holy and most Glorious Names of the most holy; and true God; and by those his most-holye Names Adonay, El, Elohim, Elohe, Zebaoth Elion, Escerchie, Jah, Tetra- grammaton; Saday that you forthwith Appear and shew your Selues Unto Me here before this Circle in a faire And human Shape, without Any Deformity or Ugly shape; and forthwith without Delay Do ye Come, from all Parts of the world to Make; & Make a Rationall Answers Unto all things I shall Aske of you; and Come ye Peaceable, visibly and Affably without Delay, Manifesting what I Desire; being Conjured by the Name of the Eternall Liveing & true God Helioren; I Conjure you by the Especiall and true Name of your God that ye owe obedience Unto & by the Name of your King which *[illegible]* you; that forthwith you Come without tarrying & peacefull *[illegible]* Deformity and *[illegible]* and Persist Unto the End: & According to my Intentions & I Conjure you by *[illegible]* *[illegible]* according to my Intentions &c. I Conjure you *[illegible]* *[illegible]* to shew me & by this Ineffable Name Tetragrammaton *[illegible]* being heard the Elements *[illegible]* the aier is shaken *[illegible]* fire wch shall torment *[illegible]* of the highest Creador *[illegible]* I conjure you therefore; and command you *[illegible]* being joyfull and Effigiously unto me with a cleer voyce Intelligible and without any Ambiguity therefore come here *[illegible]* in the Name Adonay, Zebaoth Adonay *[illegible]* Amen. In the Name of King of Kings Commanding you.

Spirit obey &amp;c

Saying as often as *[illegible]* the Name of the spirit.

## MANUSCRIPT



Facsimile · Sloane MS 2731 · p018 · public domain

TRANSCRIPTION *ENGLISH (17TH C.)*

(20)

Lemegeton Clavicula Salomonis.

I Invoke Conjure and Command you Spirit N: to Appeare  
and shew your selfe visibly to me before this Circle in faire  
and Comely shape without any deformity or tortuosity by the

Name and in the Name y & u, which Adam heard and Spoke; & by the Name Joth, which Jacob heard, from the Angel wrestling with him; and was delivered from the hands of Esau his brother; and by the Name of God Agla which Lott heard, and was saved with his family; and by the Name Anaphexeton which Aron heard and Spoke and became wise; and by the Name Schemes Amathia which Josua called upon, and the Sun stood Still, and by the Name Emanuel, which the 3 Children Sidrach Misach & Abednego Sung in the midst of the firey furnace, and was delivered & by Name Alpha & omega, which Daniel Named, and destroyed the beel the Dragon; and by the Name Zebaoth, which Moses Named, and all the Rivers & waters in the Land of Egypt wear turned Into blood, and by the Name Ecerchie-oriston which Moses Named, and all the Rivers brought forth frogs, and they went into the houses of all the Egiptians Destroying all things; and by the Name Elion, which Moses Called upon, and there was Great haile; such as Never was since the Creation of the world to that day; & by the Name Adonay which Moses Named, and there Came up Locusts throughout all the Land of Egipt and devoured all that the haile had left; And by the Name Hagios; & by the Seal of Adonay & by others Jetras Athenoros Paracletos & by those holy & sacred names Agla on Tetragrammaton & by the dreadfull Judgment of God & by the uncertaine sea of glass which is before the face of the divine Majesty; most mighty and powerfull & by the 4 beasts before the throne having eyes before & behind & by the fire Round about the throne & by the holy Angels in heaven; and by the mighty wisdom of god & by the seal of Basdathea & by this name primematum who commandeth the whole host of heaven that you come and performe all my desires when required & all my demands & to performe all my desires when required, shew you self capable to performe therefore come ye peaceably visibly & affably unto me and shew me what I desire speaking with perfect & clear voice Intelligible & without any ambiguity.

*[illegible]*

if they doe not yet come at the Rehearsing of the former Conjurations but without Doubt they will say as followeth it being *[illegible]* I conjure you Spirit (N) by all the most glorious & efficacious names of the incomprehensible Lord God of hosts that you come quickly without delay *[illegible]* *[illegible]*

11

parts & places of the Earth & world where ever you are to make Rationall answers to my demands & the visibly & affably speaking unto a voice intelligible to my understanding as aforesaid I conjure & constrain you spirit (N) by all Aforesaid & by these 7 names which wise Solomon bound thee & thy fellows in a Vessel of brass Adonay Prerai Tetragrammaton Anapheton Inessensfatoal -- Paththumon & Itemon that you appear here before this Circle to fullfill my will in all things that shall seem good unto me & if you be so disobedient & Refuse to come I will in the power & by the power of the supream & everlasting lord God who created both you & me & all the world in six days & what is contained in it Eye Saray who by the power of this name Primemumaton which commandeth the whole host of heaven curse you & deprive you of your office joy & place & bind in the depth of the bottomless pitt there to remain unto the day of the last Judgment & I will bind you in the Eternall fire & into the lake of fire & brimstone unless you come quickly & appear here before this Circle to doe my will therefore come ye in & by the holy names Adonay Zebaoth Amiorom come ye Adonay command you.

If you come so far & he yet do not appear you may be sure he is sent to some other place by his King & cannot come & if it be so invoke the King as followeth to send him but if he do not come still then you may be sure he is bound in Chaines in hell & he is not in the Custody of his King if soe you have a desire to call him from thence you must rehearse the spirits Chaine.

How to Invoke the King say as followeth

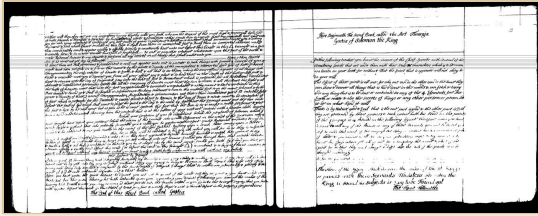
O you great mighty & powerfull King Amaymon who bears rule by the power of the supream god El over all spirits both superior & Inferiour of the Infernall order in the dominion of the East I invoke & command you by the Especiall & true name of God & by God that you worship & by the seal of your creation & by the most-mighty & powerfull name of god Jehovah Tetragrammaton who cast you out of heaven with all other Infernall spirits & by all the most powerfull & great names of God who created heaven & earth & hell & all things contained in them & by their powers & virtues & by the name primumaton who commandeth the whole host of heaven that you cause enforce & compel the spirit N. to come to come unto me here before this circle in a fair & comely shape without doing any harm unto me or any other creature to answer truly & faithfully to all my requests that I may accomplish my will & desires in knowing or obtaining any matter or thing which by office you know is proper for him to perform or accomplish through the power of God El who created & disposeth of all things both celestial Ayerial & terrest- rial & infernall.

After you have Invoked the King in this manner twice or thrice and then conjure the spirit you would call forth by the aforesaid conjurations Rehearsing them severall times together & he will come without doubt if not at the first or second Rehearsing but if he do not come add the spirits Chaine to the End of the Aforesaid conjurations & he will be forced to come if he be bound in chaines for the chaines must break up from him & he will be at liberty.

The generall curse called the spirits chaine Against all spirits that Rebell

O thou wicked proud & Disobedient N because thou hast Rebelled & not obeyed nor regarded my commandment nor being *[illegible]* glorious & Incomprehensible names of the true God maker & creator of you & me and of all the world hath commanded you; after no creature can resist do curse you into the depths of the bottomless pit & *[illegible]* in flames of fire & Brimstone unquenchable unless you forthwith appear here before this Circle therefore come ye quickly & peaceably in & by these names of God Adonay Zebaoth Adonay of Kings or Adonay command you When you have read so far & he does not come then write *[illegible]* & such like things that bears a stinking smell & then write that on a *[illegible]* it over the fire of charcoall & say to the fire first it being placed towards that place *[illegible]* I conjure thee fire by him that made thee & all other good creatures in this world that thou torment spirit N Everlastingly because thou art disobedient & obeyest not my commandment nor Regardest the precepts of the Lord thy God

## MANUSCRIPT



Facsimile · Sloane MS 2731 · p019 · public domain

## TRANSCRIPTION ENGLISH (17TH C.)

12

rather will thou obey me; nor my invocations having thereby called you forth who am the servant of the most high & Imperiall Lord God of hosts Jehovah & originally & fortified by his Celestiall power & permission neither comes thou to

answer these my proposals here made unto you for wch your aversions & contempt you are guilty of great Disobedience & Rebellion & therefore I shall excommunicate you and destroy thy name & seal which I have inclosed in this Box & shall burn them in immortall fire & bury them in immortall oblivion unless thou immediately come appear visibly & affably friendly & courteously here unto me before this Circle in this *[figura triangular]* triangle in a fair & comely forme & in no wise terrible hurtfull or frightfull to me or any other creature whatsoever upon the face of the earth & make Rationall Answers to my request & perform all my desires in all things that I shall make unto you now o thou Spirit N since thou art still pernicious & disobedient & will not appear unto me to answer to such things wch I would desire of you or would have been satisfied in & therefore by the name & by the power & dignity of the omnipotent & immortall Lord God of hosts Jehovah Tetragrammaton the only creator of heaven & earth & hell & all that is in them who is the marvellous disposer of all things both visible & invisible curse you & deprive you from all your office joy & place & do bind thee in the depth of the bottomless pit & there to remain unto the Day of Judgment I say into the Lake of fire & Brimstone which is prepared for all obstinate disobedient & stubborn spirits o disobedient pernicious spirit N all the company of heaven curse thee the Sun & moon & all the stars the light & all the host of heaven curse thee into the fire unquenchable & torment unspeakable & as thy name & seal is contained in this Box chained & bound up shall be choaked in Sulphurous & stinking substance & burn in this material fire so in the name Jehovah & by the power & dignity of these 3 names Tetragrammaton, Anaphaxeton & primematon cast thee o thou disobedient spirit N into the Lake of fire which is prepared for the Damned & cursed spirits & there to Remain to the day of Doom & never more to be remembered of before the face of God which shall come to Judge the quick & the dead & the world by fire therefore fire shall thou torment the box into the fire & by the names & in the name of the most high Jehovah & come forth ye spirit N. forthwith come without delay saying Behold your confusion if you be disobedient behold the Pentacle of Solomon which I have brought here before your presence behold the person of the exorcist who is called Octinomus in the midst of the exorcism who is armed by God & without fear who potently invocated you & called you to appearance therefore make Rationall answers to my demands & be obedient unto me your master in the name of the Lord Bathal Rushing upon a Black horse who ruleth over you saying come upon a Black horse *[illegible]* & humbly make *[illegible]* before this circle (or before this circle in this triangle *[figura triangular]*) to answer & to do my will in all things that I shall desire of you *[illegible]* & obey me with humility with all *[illegible]* & humility *[illegible]* you by all the names of the dignity *[illegible]* in peace, visibly & affably & *[illegible]* without any deformity *[illegible]* & dares not to depart without my licence first obtained.

The Licence to Depart

O thou spirit N because thou hast diligently answered my demands, & art very ready & willing to come at my first call, I doe here licence thee to depart unto thy proper place, without doing any injury or danger to man or beast depart I say and be you ready to come when duly exorcised by the sacred rights of Magick I charge thee to withdraw peaceably & quietly that peace of God be ever continued betweene me & thee Amen

After you have given the Spirit licence to Depart you are not to goe out of the circle till they are gon & you have made prayers unto God for the great blessing he hath bestowed upon you in granting your desires & delivering

you from all the malice of the Enemy During the time &c you may command these spirits into the brasen vessell as you doe see him Doing with King before the circle in this Seale of Brass in a fair & comely shape & as he is thereto before in the foregoing conjurations

The 72d of this first Book called Goetia

Here beginneth The second Book called the Art Theurgia Goetia of Solomon the King

In this following treatise you have the names of the cheif spirits with severall of the Ministring spirits that are under them with their Seals or characters which is to be worn as a lamen on your brest for without That the Spirit that is appeard will not obey to Do your will The Office of these spirits is all one for what one can do the other can do the same they can shew & discover all things that is hid & done in the world & can fetch & carry & do any thing that is to be done or contained in any of the 4 Elements fire Air Earth or water & also the secrets of Kings or any other person or persons let it be in what Kind it will These is by nature good & Evil that is the one part is good & the other part is Evil they are governed by their princes & such princes hath his abode in the points of the compass as is shewed in the following figure therefore when you have a desire to call any of the princes or any of their servants you are to *[illegible]* *[illegible]* to which that point of the compass his King *[illegible]* if otherwise you cannot call in any other part there *[illegible]* spirit for neither they nor *[illegible]* of degree also the seals of the spirits is to be *[illegible]* *[illegible]* The forme of the square which shews the order of the 31 Kings or princes with their Servants Ministers who when the King is moved his Subjects is easy to be found out The figure followeth